

**Specificații tehnice**

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5]

<b>Numărul procedurii de achiziție:</b> <a href="#">ocds-b3wdp1-MD-1640870051442</a>					
<b>Obiectul achiziției:</b> <i>Servicii de traducere pentru anul 2022</i>					
<b>Denumirea bunurilor/serviciilor</b>	<b>Denumirea modelului bunului/serviciului</b>	<b>Țara de origine</b>	<b>Producătorul</b>	<b>Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă</b>	<b>Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>Bunuri/servicii</b>					
<b>1. Servicii de traduceri scrise din/în limba română, rusă, engleză și altele</b>					
1.1 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba engleză; din limba engleză în limba română	Servicii de traducere	RM	SRL "Intralex C&C"	Prestarea serviciilor de traducere a textelor juridice, economice și tehnice, după cum urmează: - documentație comercială (contracte, acorduri, propuneri, reclamații, corespondența de afaceri; - documente constitutive și alte documente ale instituției (statut, acte legislative, licențe, extrase din legi și decizii judecătorești, procuri, certificate de înregistrare); - documentație științifică și tehnică (articole, rapoarte, cărți, instrucțiuni de utilizare a echipamentului, directoare, manual, ghidul utilizatorului, ghidul administratorului, cerințe tehnice, descrieri tehnice).	<b>SRL "Intralex C&amp;C"</b> va presta serviciile de traducere a textelor juridice, economice și tehnice, după cum urmează: - documentație comercială (contracte, acorduri, propuneri, reclamații, corespondența de afaceri; - documente constitutive și alte documente ale instituției (statut, acte legislative, licențe, extrase din legi și decizii judecătorești, procuri, certificate de înregistrare); - documentație științifică și tehnică (articole, rapoarte, cărți, instrucțiuni de utilizare a echipamentului, directoare, manual, ghidul utilizatorului, ghidul
1.2 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba rusă; din limba rusă în limba română	Servicii de traducere	RM	SRL "Intralex C&C"		
1.3 Servicii de traducere scrisă din alte limbi europene* în limba română și viceversa	Servicii de traducere	RM	SRL "Intralex C&C"		
1.4 Servicii de traducere scrisă din limbi asiatice** în limba română și viceversa	Servicii de traducere	RM	SRL "Intralex C&C"		

				Asigurarea serviciilor de însoțire: asigurarea managerului individual, care acordă consultații, estimează comanda și precizează termenul de executare și prețul acesteia, monitorizează parcursul executării comenzii la fiecare etapă, organizează predarea-primirea (după caz). O pagină standard conține 1 800 caractere cu spații. Asigurarea serviciilor de traducere uniformă și utilizarea terminologiei unice pe tot textul unui document.	administratorului, cerințe tehnice, descrieri tehnice). Asigurarea serviciilor de însoțire: asigurarea managerului individual, care acordă consultații, estimează comanda și precizează termenul de executare și prețul acesteia, monitorizează parcursul executării comenzii la fiecare etapă, organizează predarea-primirea (după caz). O pagină standard va conține 1 800 caractere cu spații. Compania va asigura serviciile de traducere uniformă și utilizarea terminologiei unice pe tot textul unui document.
<b>2. Servicii de interpretariat din / în limbile română – rusă - engleză</b>					
2.1 Servicii de interpretariat limbile română – rusă - engleză	Servicii de traducere	RM	SRL ”Intralex C&C”	Prestarea serviciilor de interpretariat prin asigurarea prezenței interpretului la fața locului, cu respectarea zilei (datei) și a orei evenimentului, cu înștiințarea acestuia în termen de până la 3 zile lucrătoare. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a modifica data și ora evenimentului, cu înștiințarea operativă a operatorului economic.	Prestarea serviciilor de interpretariat prin asigurarea prezenței interpretului la fața locului, cu respectarea zilei (datei) și a orei evenimentului, cu înștiințarea acestuia în termen de până la 3 zile lucrătoare. Autoritatea contractantă are dreptul de a modifica data și ora evenimentului, cu înștiințarea operativă a operatorului economic.
<b>TOTAL</b>					

\* Limbi europene: bulgară, maghiară, spaniolă, italiană, letonă, lituaniană, germană, poloneză, slovacă, franceză, cehă, estonă.

\*\* Limbi asiatice: japoneză, chineză, coreeană.

Nume: **Foltea Inesa**

În calitate de: **Administrator**

Ofertantul: **SRL ”Intralex C&C”**

Adresa: **mun. Chișinău, str. Acad. Ilie Untilă, 19**

Data: **“05” ianuarie 2022**

### Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5, 6, 7, 8, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 2, 3, 4, 9, 10]

<b>Numărul procedurii de achiziție:</b> <a href="#">ocds-b3wdp1-MD-1640870051442</a>
<b>Obiectul achiziției:</b> Servicii de traducere pentru anul 2022

Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<b>Bunuri/servicii</b>								
<b>1. Servicii de traduceri scrise din/în limba română, rusă, engleză și altele</b>								<i>Serviciile vor fi prestate pe parcursul anului 2022, după cum urmează:</i>	MD97VI0000 2224212555 MDL
79530000-8	1.1 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba engleză; din limba engleză în limba română	pagină	2355	60,00	72,00	141300,00	169560,00	<i>În regim obișnuit – a 2-a zi din data comenzii</i>	
			20	60,00	72,00	1200,00	1440,00	<i>În regim de urgență – timp de 4 ore</i>	
79530000-8	1.2 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba rusă; din limba rusă în limba română	pagină	130	60,00	72,00	7800,00	9360,00	<i>În regim obișnuit – a 2-a zi din data comenzii</i>	
			20	60,00	72,00	1200,00	1440,00	<i>În regim de urgență – timp de 4 ore</i>	
79530000-8	1.3 Servicii de traducere scrisă din alte limbi europene* în limba română și viceversa	pagină	40	100,00	120,00	4000,00	4800,00	<i>În regim obișnuit – a 2-a zi din data comenzii</i>	
			10	100,00	120,00	1000,00	1200,00	<i>În regim de urgență – timp de 4 ore</i>	

79530000-8	1.4 Servicii de traducere scrisă din limbi asiatice** în limba română și viceversa	pagină	20	200,00	240,00	4000,00	4800,00	În regim obișnuit – a 2-a zi din data comenzii
<b>2. Servicii de interpretariat din / în limbile română – rusă - engleză</b>								Serviciile vor fi prestate pe parcursul anului 2022, după cum urmează:
79540000-1	2.1 Servicii de interpretariat limbile română – rusă - engleză	oră	98	250,00	300,00	24500,00	29400,00	În decursul unei zile lucrătoare
			2	250,00	300,00	500,00	600,00	În decursul unei zile de odihnă
	<b>TOTAL</b>					<b>185 500,00</b>	<b>222 600,00</b>	

\* Limbi europene: bulgară, maghiară, spaniolă, italiană, letonă, lituaniană, germană, poloneză, slovacă, franceză, cehă, estonă.

\*\* Limbi asiatice: japoneză, chineză, coreeană.

Nume: **Foltea Inesa**

În calitate de: **Administrator**

Ofertantul: **SRL "Intralex C&C"**

Adresa: **mun. Chișinău, str. Acad. Ilie Untilă, 19**

Data: **"05" ianuarie 2022**

